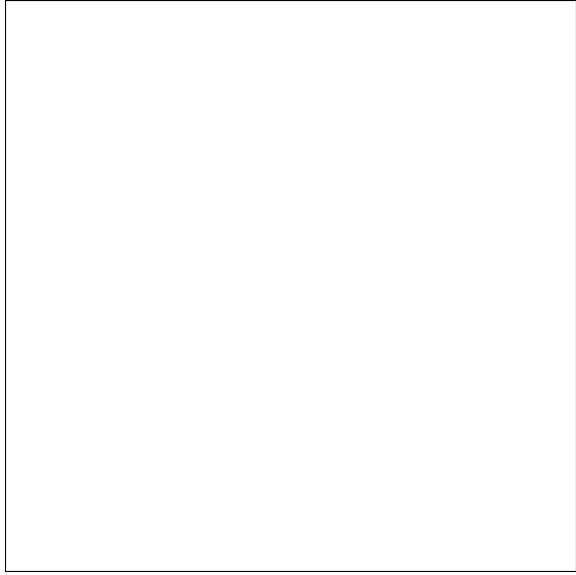




(utan bilder)

✎ Rukia Nantale
🔗 Benjamin Mitchley
📧 Eleni Manou
🗣️ grekiska
📖 nivå 5



Η Ζητήγkouipe



Sagor för barn på svenska

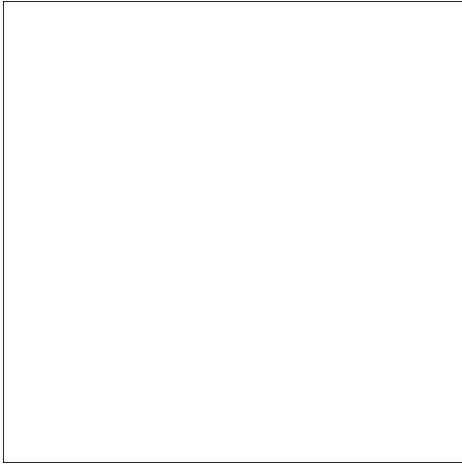
berattelser.se

Η Ζητήγkouipe

Skriven av: Rukia Nantale
Illustrerad av: Benjamin Mitchley
Översatt av: Eleni Manou

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<http://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

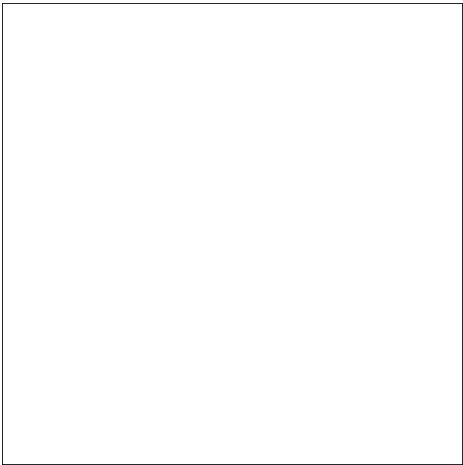
Detta verk är licensierat under en Creative Commons
Erkännande 3.0 Internasjonal Lisens.
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.sv>



Όταν πέθανε η μητέρα της, η Σιμπεγκουίρε ήταν πολύ λυπημένη. Ο πατέρας της Σιμπεγκουίρε έκανε ότι μπορούσε για να φροντίζει την κόρη του. Σιγά σιγά, έμαθαν πώς να γίνονται χαρούμενοι πάλι, χωρίς τη μητέρα της Σιμπεγκουίρε. Κάθε πρωί κάθονταν και μιλούσαν για την νέα ημέρα. Κάθε βράδυ έφτιαχναν δείπνο μαζί. Μετά το πλύσιμο του πιάτου, ο πατέρας της Σιμπεγκουίρε την βοηθούσε με την εργασία του σχολείου.

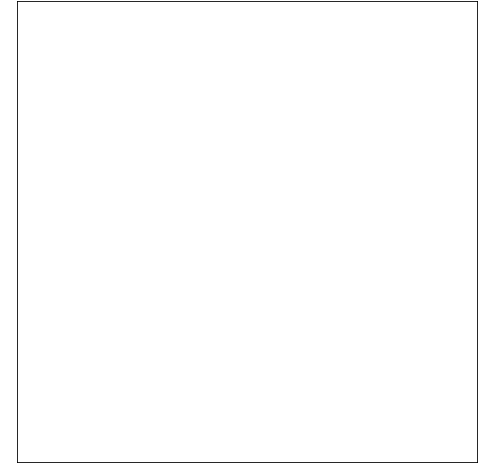
είπε χαμογελώντας.

«Κάποιον ιδιοίτησα, παίδι μου. Αυτή είναι η Άντα»
της το χέρι μιας γυναικάς. «Θέλω να σου γνωρίσω
Ζάθρη ακινητή όσα είδε ό το κρατούσε ο πατέρας
φώναξε. Η Ζημπεγκούρη ζήρε στον πατέρα της.
«Ποιό είσαι;» «Ποιό είσαι;»
Μια μέρα, ο πατέρας της Ζημπεγκούρη γύρισε σπίτι





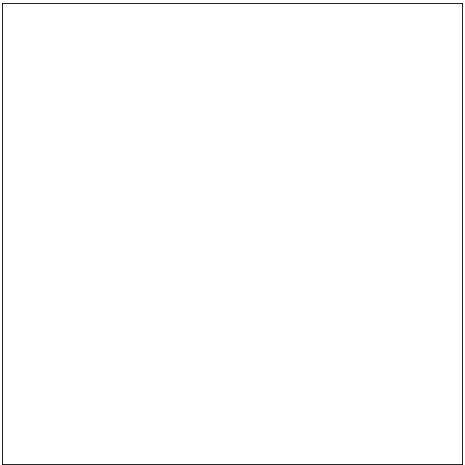
«Γειά σου Σιμπεγκουίρε, ο πατέρας σου μου είπε πολλά για σένα» είπε η Ανίτα. Αλλά δεν χαμογέλασε ούτε πήρε το χέρι του κοριτσιού. Ο πατέρας της Σιμπεγκουίρε ήταν χαρούμενος και ενθουσιασμένος. Μιλούσε για τους τρεις τους να ζήσουν μαζί, και για τόσο καλή θα ήταν η ζωή τους. «Παιδί μου, ελπίζω να δεχτείς την Ανίτα ως μητέρα σου» είπε.



Την επόμενη βδομάδα, η Ανίτα προσκάλεσε τη Σιμπεγκουίρε, μαζί με τα ξαδέρφια της και τη θεία της, στο σπίτι για ένα γεύμα. Τι γιορτή! Η Ανίτα ετοίμασε όλα τα αγαπημένα φαγητά της Σιμπεγκουίρε, και ο καθένας έφαγε μέχρι που χόρτασαν. Μετά τα παιδιά έπαιξαν ενώ οι ενήλικοι μιλούσαν. Η Σιμπεγκουίρε ένιωθε χαρούμενη και γενναία. Αποφάσισε ότι σύντομα, πολύ σύντομα, θα επέστρεφε σπίτι να ζήσει με τον πατέρα της και την μητριά της.

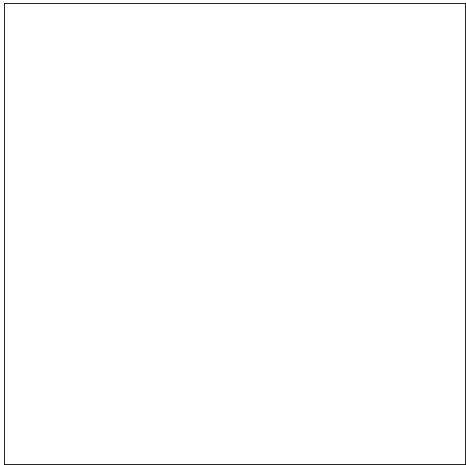
Χαρομήνη.

Η ζωή της Σημπεγκούρε άλλαξε. Δεν είχε πια χρόνο να καθίσει με τον πατέρα της τα πρωιά. Η Ανίτα της έδινε τόσες πολλές δουλειές που σπαίρασε να κάνει την εργασία του σχολείου κατάθετα. Πήγαμε να βρούμε. Η μόνη της παρηγοριά κρυβόταν μέσα στο δέντρο. Η μάχη της παραγοιά ήταν η πιο πολύχρωμη κουβέρτα που της είχε δώσει η μητέρα της. Ο πατέρας της Σημπεγκούρε δεν ήθελε να παραιτηθεί οτιδήποτε φαινόταν να παρατηρεί οτιδήποτε ήθελε να κάνει.



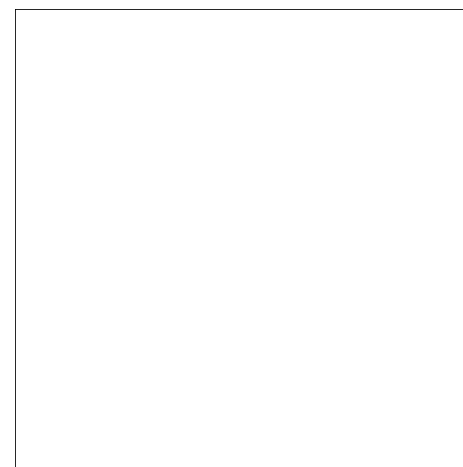
Ανίτα.

Ο πατέρας της την επισκεπτόταν κάθε μέρα. Τελικά, αυτός ήθελε με την Ανίτα. Αυτή άλλαξε για το χέρι της Σημπεγκούρε. «Ανίτα, ήμουν λάθος» Η εξαψήφιστη της να προσπαθήσει να πει: «Ανίτα, ήμουν λάθος» Η Σημπεγκούρε κοίταξε τον πατέρα της και τον ανήσυχο πρόσωπο του. Μετά σιγά σιγά πήγε μπροστά και έβαλε τα χέρια της γύρω από την Ανίτα.



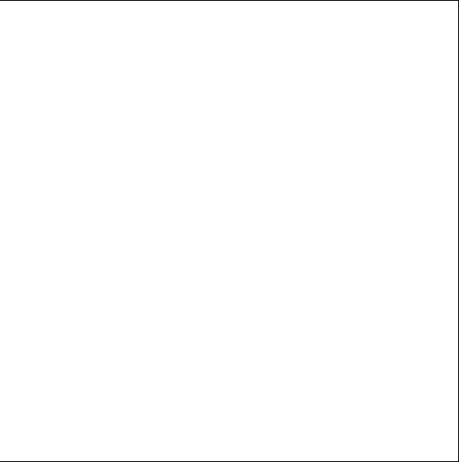


Μετά από λίγους μήνες, ο πατέρας της Σιμπεγκουίρε τους είπε ότι θα είναι μακριά από το σπίτι για λίγο. «Πρέπει να ταξιδέψω για τη δουλειά μου» είπε. «Αλλά ξέρω ότι θα φροντίσετε ο ένας τον άλλο.» Το πρόσωπο της Σιμπεγκουίρε άλλαξε, αλλά ο πατέρας της δεν το παρατήρησε. Η Ανίτα δεν είπε τίποτα. Ούτε αυτή ήταν χαρούμενη.

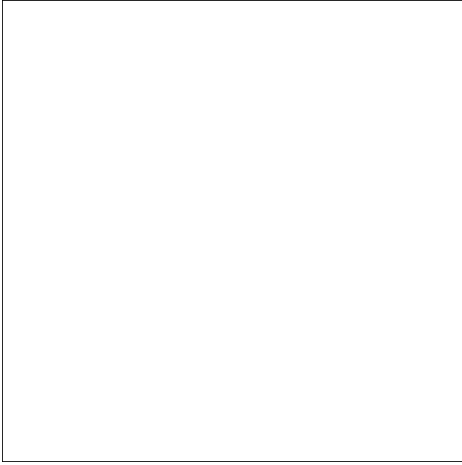


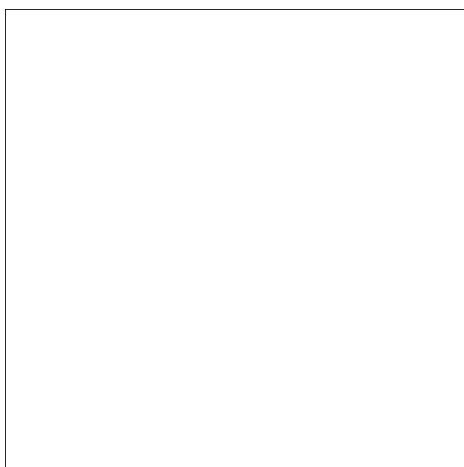
Η Σιμπεγκουίρε έπαιζε με τα ξαδέρφια της όταν είδε τον πατέρα της από μακριά. Φοβήθηκε ότι ίσως είναι θυμωμένος, έτσι έτρεξε μέσα στο σπίτι να κρυφτεί. Αλλά ο πατέρας της πήγε κοντά της και είπε: «Σιμπεγκουίρε, έχεις βρει μια τέλεια μητέρα για τον εαυτό σου. Μία που σε αγαπάει και σε καταλαβαίνει. Εγώ είμαι περήφανος για σένα και σε αγαπώ.» Συμφώνησαν ότι η Σιμπεγκουίρε θα έμενε με τη θεία της όσο καιρό αυτή ήθελε.

Τα πράγματα έγιναν χειρότερα για την
 ζήτηση. Αν δεν τελειώνουν οι δουλειές της, ή
 παραπονούνται, η αντίταξη χτυπάει. Και στο
 δείπνο, η γυναικά ξερωει το περιεσόφο φολιτό,
 φαγητό που στήνει ζήτηση για μόνολογο
 κομμάτια. Κάθε νύχτα η ζήτηση κλαίει
 να κοιμηθεί, αλλά ολόκληρη να κοιμηθεί
 να κοιμηθεί.

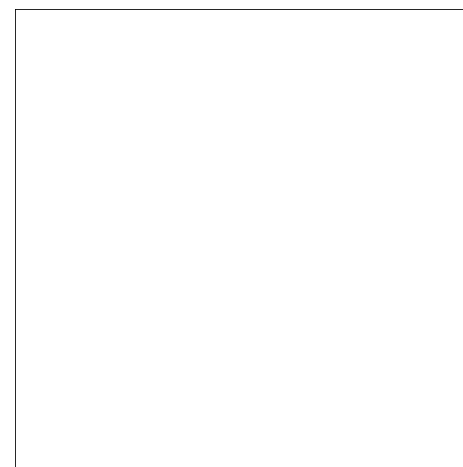


Όταν ο πατέρας της ζήτηση γύρισε σπίτι,
 βρήκε το δωμάτιο της άδειο. «Τι συνέβη, Αντά;»
 Ρώτησε με βαριά καρδιά. Η γυναικά εξήγησε ότι η
 ζήτηση είχε ξεφύγει. «Ηθελώ να με σβέσει»
 είπε. «Αλλά ίσως ήμουν πολύ ασταθής.» Ο πατέρας
 της ζήτηση κλαίει από το σπίτι και πήγε προς
 την κατεύθυνση του ποταμού. Ξυπεί προς το
 χάρισμα να ανακαλύψει να οι φίλοι της
 ζήτηση.



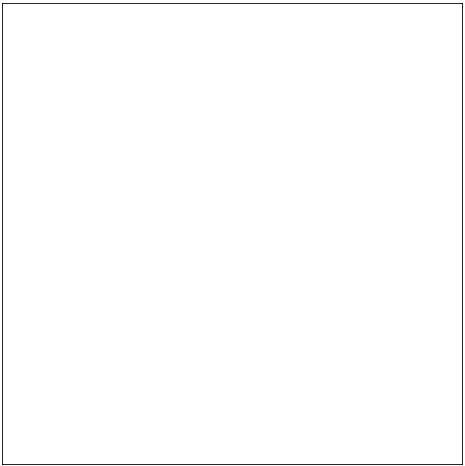


Ένα πρωί, η Σιμπεγκουίρε άργησε να σηκωθεί από το κρεβάτι. «Τεμπέλικο κορίτσι!» φώναξε η Ανίτα. Αυτή την τράβηξε έξω από το κρεβάτι. Η πολύτιμη κουβέρτα πιάστηκε σε ένα νύχι, και σχίστηκε στα δύο.

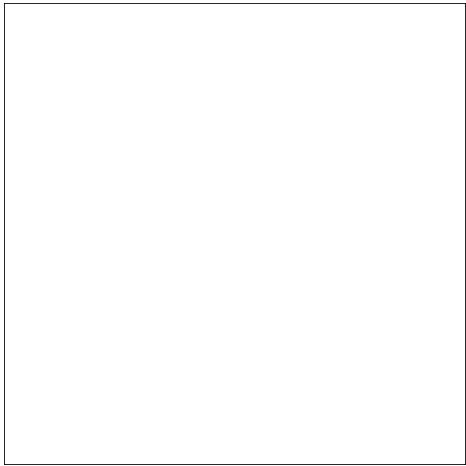


Η θεία της Σιμπεγκουίρε πήρε το παιδί στο δικό της σπίτι. Έδωσε στην Σιμπεγκουίρε ζεστό φαγητό, και την έβαλε στο κρεβάτι με την κουβέρτα της μητέρας της. Εκείνη τη νύχτα, η Σιμπεγκουίρε έκλαιγε καθώς έπεσε για ύπνο. Αλλά αυτά ήταν δάκρυα ανακούφισης. Ήξερε ότι η θεία της θα την φρόντιζε.

Η Σημπεγκούρη ήταν πολύ αναστατωμένη. Από άσος να υγειαι από το σπίτι. Πήρε τα κομμάτια της κουβέρτας της και βάλει τις, συσκευάζοντας λίγα φιλιά, και έφυγε από το σπίτι. Ακολούθησε το δρόμο που είχε πάρει ο πατέρας της.

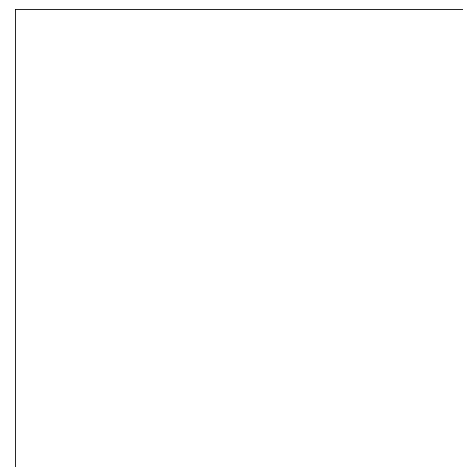


Αυτή η γυναικα κοιτάζε πάνω στο δέντρο. Όταν είδε το κορίτσι και τα κομμάτια της ποδηλάτου της, έψαξε: «ζήση!» και έφυγε, αλλά έφυγε, το παιδί του κουβέρτας, και βρήκε την ασθενολήτη Σημπεγκούρη να κατέβει από το δέντρο. Η θεία της αγκάλιασε το μικρό κορίτσι και προσπαθούσε να την παρηγορήσει.





Το βράδυ, σκαρφάλωσε σε ένα ψηλό δέντρο κοντά σε ένα ποτάμι και έκανε ένα κρεβάτι για τον εαυτό της μέσα στα κλαδιά. Καθώς έπεσε για ύπνο, τραγούδησε: « Μααμά, μααμά, μααμά, με άφησες. Με άφησες και ποτέ δεν ήρθες πίσω. Ο πατέρας δεν με αγαπάει πια. Μητέρα, πότε θα έρθεις πίσω; Με άφησες.»



Το επόμενο πρωί, η Σιμπεγκουίρε τραγούδησε το τραγούδι πάλι. Όταν οι γυναίκες ήρθαν να πλύνουν τα ρούχα τους στο ποτάμι, άκουσαν το λυπημένο τραγούδι που ερχόταν από το ψηλό δέντρο. Σκέφτηκαν ότι ήταν ο άνεμος που μετακινεί τα φύλλα, και συνέχισαν τη δουλειά τους. Αλλά μια από τις γυναίκες άκουσε πολύ προσεκτικά το τραγούδι.